



# wir



Eine Information für Kunden, Geschäftsfreunde und Mitarbeiter

2. Ausgabe Juni 2002

## Premiere für KS-ASS Sanierung in Kiel

In Kiel wurden jetzt im Auftrag der Stadtentwässerung Kiel durch uns im Rahmen eines Pilotprojektes erstmals drei Schächte nach dem KS-ASS-Verfahren saniert.

Die sechs Meter tiefen Schmutzwasser-schächte DN 1000 waren stark durch Betonkorrosion geschädigt. Zunächst wurden die Schächte mit der Hochdruckdüse TSSR mit 150-180 bar von losen Betonresten befreit und gereinigt. Rund eine Schiebkarre voll korrodiertem Material wurde dabei pro Schacht abgetragen.

Bei einem Schacht wurde darauf hin zunächst eindringendes Grundwasser durch Injektion gestoppt. Dann erfolgte das Ausschleudern der Schächte mit dem KS-ASS-Verfahren. Dabei wurden 20 mm des Spezialmörtels Ergelit-Kombina-KS-2-B auf die Schachtwandung aufgetragen, um den Materialabtrag wieder auszugleichen. Ergelit-Kombina-KS-2-B ist ein besonders gegen biogene Schwefelsäure widerstandsfähiger, korrosionsbeständiger Mörtel, der auf ausgezeichnete Referenzen von zum Teil über 10 Jahren in korrosivem Millieu verweisen kann. Die vorher entfernten Steigeisen wurden durch neue V4A-Leitern ersetzt. Berme und Gerinne der Schächte befanden sich in einem noch einwandfreiem Zustand. Durch den Einsatz des KS-ASS-Verfahrens konnte die Stadt Kiel gegenüber einer Erneuerung der Schächte in erheblichem Umfang Kosten sparen.

Die Schächte wurden mit dem DIBT-zugelassenen Verfahren und Materialien in einen Zustand versetzt, der die uneingeschränkte Funktionsfähigkeit dieser wiederherstellt und die Nutzungsdauer um viele Jahre verlängert.



Reinigung des Schachtes mit der Hochdruckdüse TSSR



Schacht nach der Reinigung  
Zu sehen ist die offenporige "Waschbeton"-Struktur der Wandung



Ausschleudern des Schachtes mit dem besonders korrosionsbeständigen Mörtel Ergelit Kombina KS 2 B

Guten Tag  
liebe Leserin,  
Guten Tag  
lieber Leser,



wie Sie über die Presse erfahren haben, ist die Schlichtung für die Tarifverträge der Bauwirtschaft gescheitert.

Ab dem 17. Juni soll gestreikt werden.

Das ist ein schlechtes Zeichen für die deutsche Bauwirtschaft, aber ein noch schlechteres für die ganze Republik und unsere jetzige Regierung.

Es ist völlig unverständlich, daß in einer Branche, in der es seit 1949 keinen Arbeitskampf gegeben hat, gerade in der schlechtesten Konjunkturphase ihrer Geschichte ein Streik ausbricht.

Die Entscheidung der IG-Bau läßt sich an Verantwortungslosigkeit nicht mehr übertreffen.

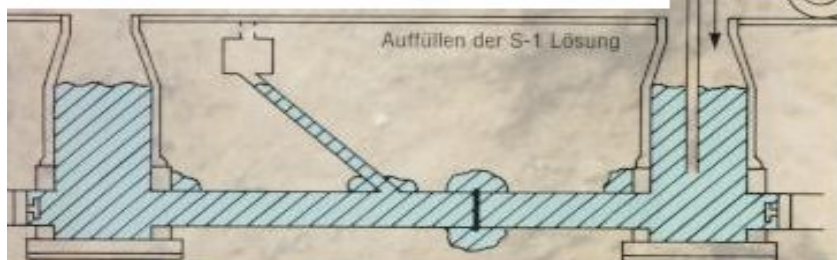
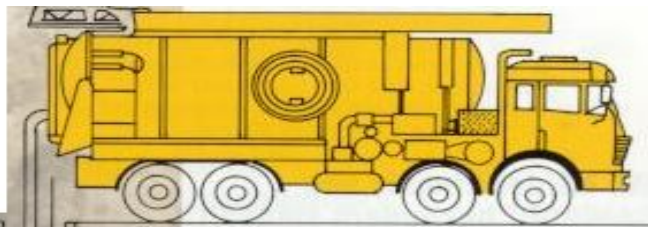
Ihr



# DaimlerChrysler setzt auf SANIPOR - Flutverfahren

Im Zuge eines grossen Sanierungsauftrages bei der Firma DaimlerChrysler in Hamburg haben wir mehrere Schmutzwasserleitungen mit dem SANIPOR-Flutverfahren saniert.

SANIPOR, ein Injektionsverfahren mit bautechnischer Zulassung durch das DIBT, repariert in einem Zuge undichte Kanalrohre, Muffen, Anschlußleitungen und Schächte mit Hilfe von zwei "intelligenten" Flüssigkeiten, die Leckstellen automatisch finden und sie zuverlässig abdichten können.



## Wie funktioniert das SANIPOR-Verfahren?

Die zu reparierende Haltung wird gereinigt. Nach der Videoinspektion und einer Wasserstandsprobe inkl. Schächten und Anschlußrohren kann der Grad des Schadens festgestellt werden.

In das gereinigte, abgeschottete Hauptrohr samt Schächten und Seitenanschlüssen wird die gesamte Systemkomponente S1 gefüllt, so daß sie mit Hilfe des hydrostatischen Druckes durch die undichten Stellen in das umgebende Erdreich gelangen kann.



**Kanal-Instandsetzung.  
Die Problem-Lösung.**

Nach einer ca. 1-stündigen Verweildauer wird S1 abgesaugt und die zweite Komponente S2 eingefüllt. Diese dringt ebenfalls nach außen und verbindet sich mit S1 und dem Umgebungsmaterial zu einem festen und dichten sandsteinähnlichen Konglomerat.

Nach ca. 1 Stunde wird auch S2 abgesaugt, der Kanal abermals gespült und dann wieder ans Netz angeschlossen.

Durch das Abdrücken nach DIN EN 1610 mit Wasser wurde im Anschluss an die Sanierungsarbeiten die Wasserdichtheit der Leitungen dokumentiert.

Die hervorragende Zusammenarbeit mit dem Auftraggeber führte zu keinerlei Behinderungen im täglichen Betrieb auf dem Werksgelände der DaimlerChrysler AG.

Die Sanierung des Werksgeländes mit dem Flutverfahren und Kurzlinern wurde nach kurzer Bauzeit erfolgreich abgeschlossen.



*Herr Kobarg (WeVo) beim Befüllen der Leitung mit der S-2-Komponente*



*Im Fachgespräch Herr Kreutz (DaimlerChrysler), Frau Pall und Herr Dr. Fabry (SANIPOR), Herr Arnoneit und Herr Kobarg (WeVo)*



*Smalltalk in den Hallen von DC Frau Pall (SANIPOR), Herr Vollert (WeVo), Herr Kreutz (DaimlerChrysler)*

# Sanierung Schwerin

## Kanalsanierung im Stadtbereich Schwerin - Stadtwerke zufrieden.

Im Frühjahr 2002 erhielten wir von den Stadtwerken Schwerin einen Auftrag zur Sanierung einer Schmutzwasserhausanschlußleitung in der Arsenalstraße.

Die Arbeiten sollten als vorbereitende Maßnahme zur folgenden Sanierung des Hauptkanals dienen. Eine Ausführung in offener Bauweise war vorgesehen.

Die Lage der vorhandenen Versorgungsleitungen sowie in die Leitungszone ragende Natursteinfundamente machten die vorgesehene Art der Ausführung unmöglich.

Bei den von uns durchgeführten TV-Untersuchungen stellten sich unter anderem die im Bild dokumentierten Schadensbilder dar.

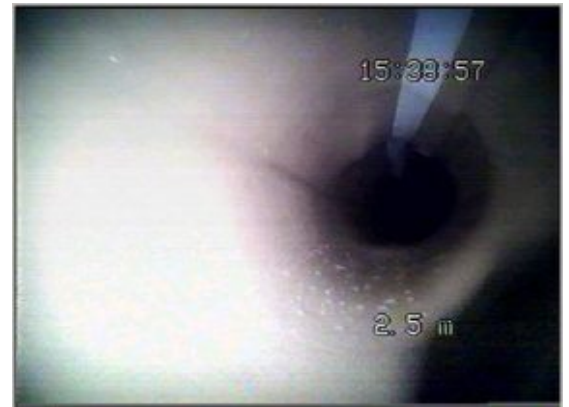
Eine Sanierung des im Bild rechts dargestellten Bruches schien unter den gegebenen Voraussetzungen undenkbar.

Der Auftraggeber stimmte einem von unserer Seite vorgeschlagenen Versuch mittels Robotertechnik zu. Mit unserem eingesetzten Fräsroboter wurden die einragenden Scherben erfolgreich gelöst und beseitigt. Darauf hin wurde die Schadstelle auf einer Länge von ca. 1,50 m mit einem Kurzliner stabilisiert. Im Anschluß konnte über die gesamte Länge der Anschlußleitung ein Schlauch invertiert werden.

Somit wurde die Maßnahme für den Auftraggeber und uns als Sanierungsbetrieb erfolgreich abgeschlossen.



Trümmerbruch in Rohrleitung vor der Sanierung



Sanierter Trümmerbruch nach erfolgreichem Invertieren



## Wir sind dabei!

### Besuchen Sie uns!

### Halle 5

### Stand 550

## Sanierung Bündelsdorf

Dauerhafte Sanierung mit 3-P-Kurzlinern - auch zwei Jahre nach Ausführung der Sanierungsarbeiten sehen sie aus wie neu !



Kurzliner nach Sanierung im Jahr 2000



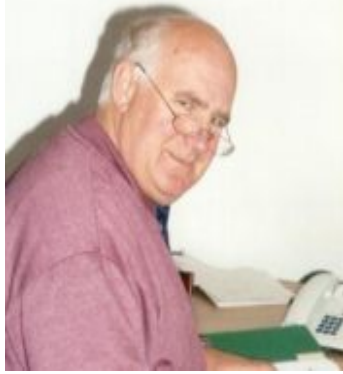
Kurzliner nach Sanierung im Jahr 2002

# Nach 8 Jahren im Ruhestand

Nach acht Arbeitjahren in unserem Unternehmen hat unser Bauleiter Herr Hans-Joachim Hertwig den Wechsel in den Ruhestand angetreten.

Herr Hertwig war Handlungsbevollmächtigter und zuständig für die Kalkulation und Bauleitung. Seine langjährigen Erfahrungen aus dem vorherigen Unternehmen konnte Herr Hertwig erfolgreich weiter vermitteln.

Wir danken ihm für seinen Einsatz und wünschen Herrn Hertwig für seine Zukunft alles Gute.



# Unsere Auszubildenden



Auch in diesem Jahr führen wir unsere Leistungen als Ausbildungsbetrieb weiter fort. So hat Frau Stefanie Ewers im August vergangenen Jahres ihre Ausbildung zur Bürokauffrau in

unserem Unternehmen begonnen. Für ihre Ausbildung wünschen wir ihr viel Erfolg.

## Der Stolz unseres Unternehmens Jubiläen im Jahr 2002

Frau Gisela Backens	10 Jahre
Herr Dieter Fest	10 Jahre
Herr Uwe Hartmann	10 Jahre
Herr Ewald Schlegel	25 Jahre



## Impressum

Werner Vollert Tiefbau GmbH & Co. KG  
Werner Vollert Entsorgung GmbH & Co. KG

### Anschrift

Kortenfohr 18, 24782 Büdelsdorf  
Postfach 965, 24758 Rendsburg  
Telefon 04331/5805-0, Telefax 5805-25

Internet [www.we-vo.de](http://www.we-vo.de)

### Kontakte

[tiefbau@we-vo.de](mailto:tiefbau@we-vo.de)  
[sanierung@we-vo.de](mailto:sanierung@we-vo.de)  
[entsorgung@we-vo.de](mailto:entsorgung@we-vo.de)

# Bilderrätsel

## Original und Fälschung

### ORIGINAL



### FÄLSCHUNG



## Finden Sie 10 Fehler !

Bitte senden Sie uns Ihre Lösung bis zum 30. Juni 2002 zurück.

Die ersten Einsender (nach Posteingang) erhalten einen Gewinn.

## Hauptgewinner der letzten Ausgabe

Herr Thiessen-Börner - Herr Thomsen  
Herr Udo Wiese - Herr Sönke Lorenz  
Herr Osterkamp - Herr Frank W. Behrens